

GRIGRI +

CE 0082 EN15151-1 type 8:2012 UIAA

Belay device with cam-assisted blocking for rock climbing
Appareil d'assurage avec blocage assisté par came pour l'escalade

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

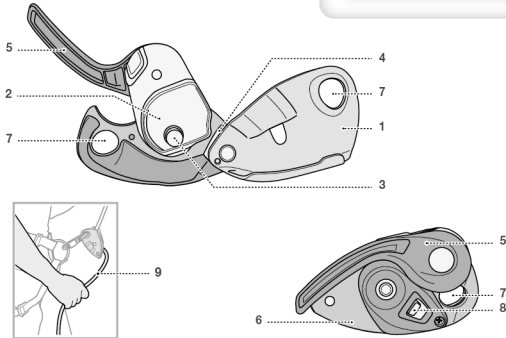


LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

2. Nomenclature



PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM

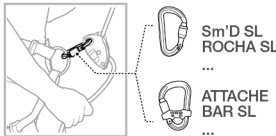
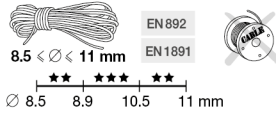


Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :

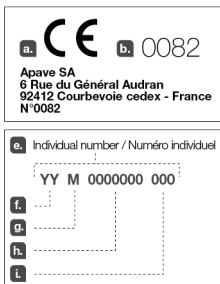
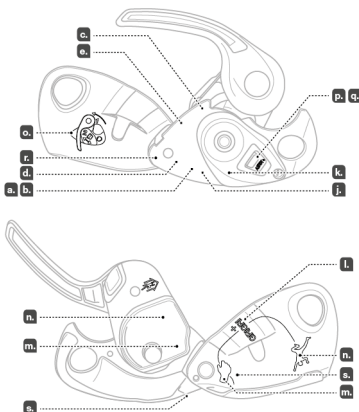


Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)



Traceability and markings
Traçabilité et marquage



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

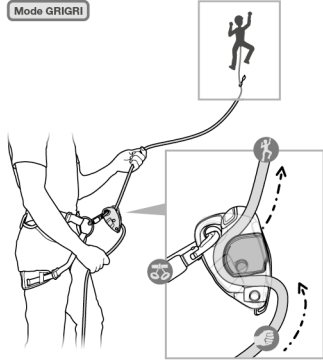


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

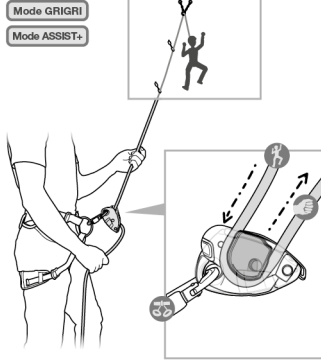
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

Belaying
Assurance

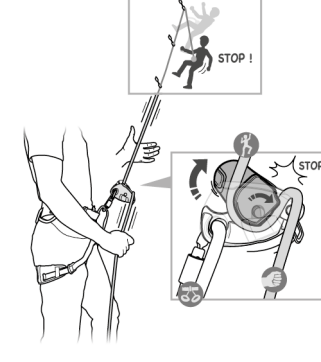
Mode GRIGRI



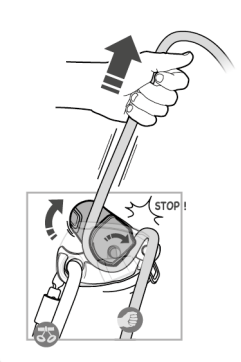
Mode GRIGRI
Mode ASSIST+



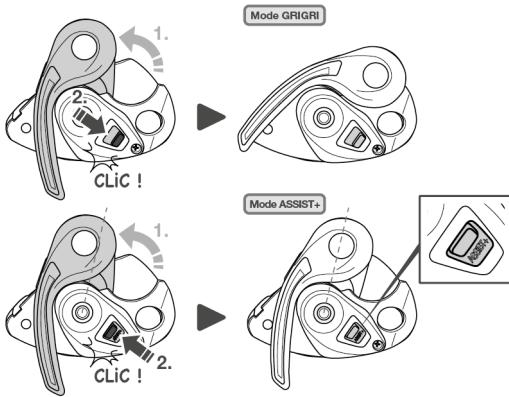
Blocage



Function test
Test de fonctionnement

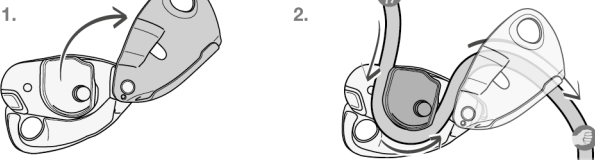


6. Choosing the belay mode
Choix du mode d'assurance

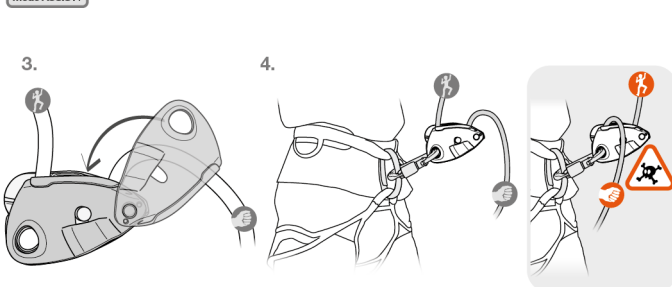


7. GRIGRI + installation
Installation du GRIGRI +

Mode GRIGRI

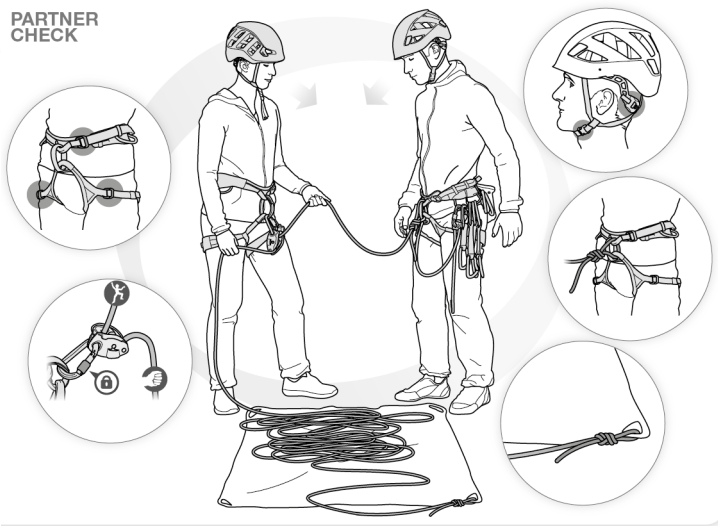


Mode GRIGRI
Mode ASSIST+



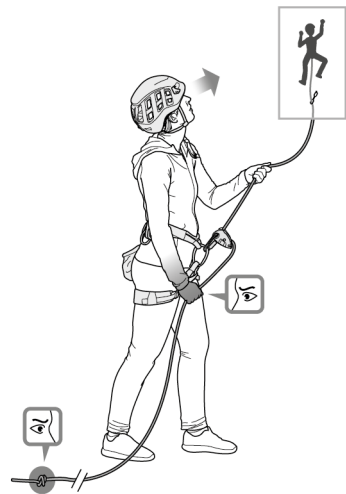
7. GRIGRI + installation
Installation du GRIGRI+

PARTNER
CHECK



8. Belaying techniques
Techniques d'assurage

8A. Primary belaying
position
Position principale
d'assurage



8B. Precautions / Précautions

Mode GRIGRI Mode ASSIST+

Mode GRIGRI



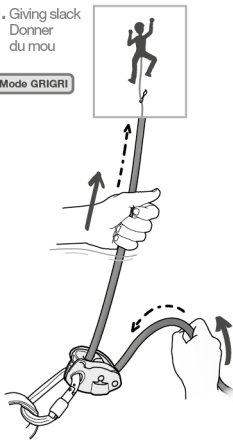
Mode ASSIST+



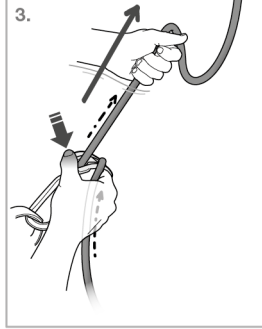
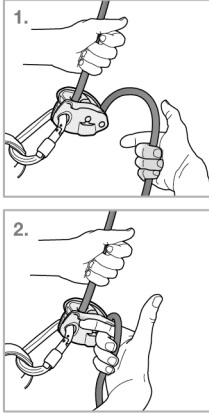
8. Belaying techniques
Techniques d'assurage

8C. Giving slack
Donner du mou

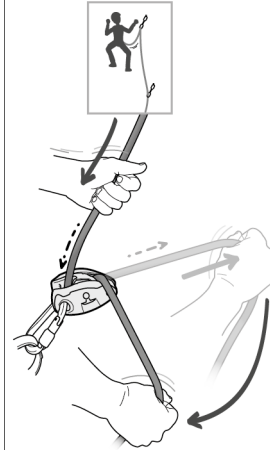
Mode GRIGRI



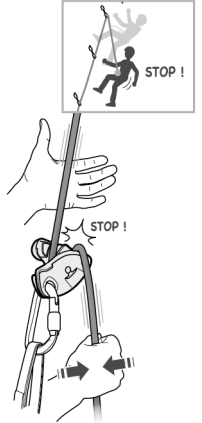
Giving slack quickly when the leader is clipping
Donner du mou rapidement lorsque le leader mousquetonne



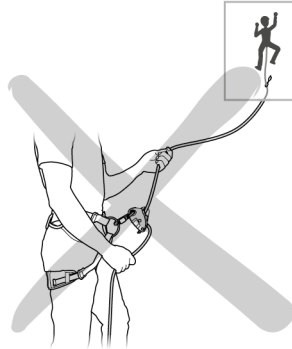
8D. Taking up slack
Reprendre le mou



8E. Stopping a fall
Retenir une chute



Mode ASSIST+

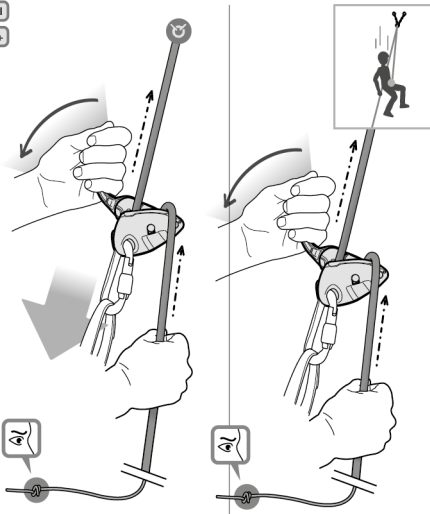
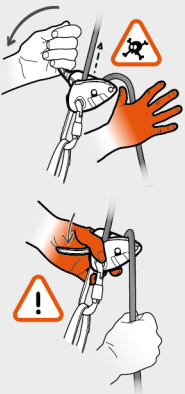


9. Descending and lowering
Descendre et faire descendre

Mode GRIGRI

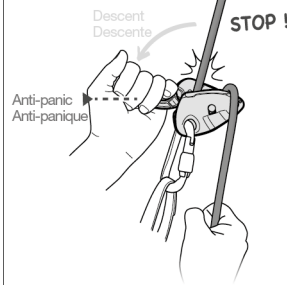
Mode ASSIST+

Precautions / Précautions

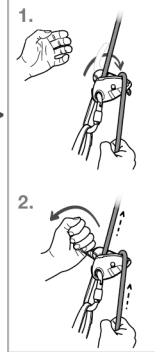


Anti-panic function
Fonction antipanique

Function principle
Principe de fonctionnement



Resuming the descent
Reprise de la descente



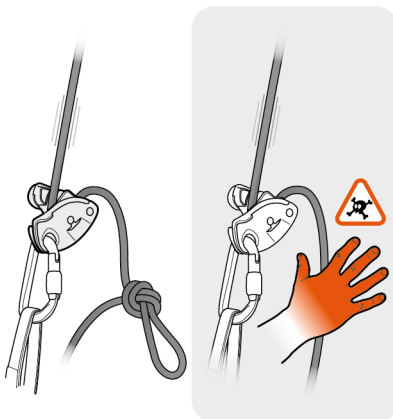
Forced-lowering technique for an exceptional situation
Solution de descente forcée pour situation exceptionnelle



10. Hands free position
Position mains libres

Mode GRIGRI

Mode ASSIST+



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Belay device with cam-assisted blocking, for rock climbing. EN 15151-1 type B: devices for belaying and rappelling with an anti-panic blocking function.

The GRIGRI + allows the user, with the device attached to their harness, to belay a climber on lead or top rope and to lower them. It also allows rappelling on a single strand of rope.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions (example of unauthorized use: self-belaying).

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Cam, (3) Cam axle, (4) Brake plate, (5) Handle, (6) Fixed side plate, (7) Attachment holes, (8) Selector switch, (9) Brake side of the rope. Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Record the results on your PPE inspection record sheet: see examples at Petzl.com.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion. Verify that the cam and release handle move freely and that the springs are working properly.

Check the condition of the cam and the brake plate.

Verify the absence of any foreign objects (e.g. sand or debris) in the mechanism or any lubricant on the rope path.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Verify that it is locked.

Verify that the cam and the frame of the GRIGRI + are able to rotate freely at all times.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Ropes

Compatible with 8.5 to 11 mm diameter EN 892 dynamic single ropes and EN 1891 low-stretch kernmantle ropes. Commercially, nominal rope diameters have a tolerance of up to ± 0.2 mm.

Low-stretch ropes are not designed for lead climbing. For lead climbing, use an EN 892 dynamic rope.

The blocking effectiveness of the GRIGRI + may be reduced when used with a new rope.

In general, blocking effectiveness and ease of giving slack can vary depending on the diameter, condition, state of wear, and surface treatment of your rope. Be vigilant and familiarize yourself with the belaying and lowering performance of your GRIGRI + each time you use a rope other than the one you normally use. Our recommendations regarding rope diameters are as follows:

8.9 \leq \varnothing \leq 10.5 mm: ★ ★ ★

The device functions optimally with these rope diameters.

10.5 $<$ \varnothing \leq 11 mm: ★ ★

For well-used or large-diameter ropes, you may need to use the technique presented in section 8C more frequently to facilitate giving slack.

8.5 \leq \varnothing $<$ 8.9 mm: ★ ★

Thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can be more difficult to control while lowering, rappelling or in the event of a fall. Using thin ropes with the GRIGRI + requires greater vigilance and a high level of experience with belay techniques.

Choose the rope diameter based on the intended use.

Certain ropes can be slippery and reduce the blocking effectiveness of the GRIGRI + (for example, ropes with sheath treatments, ropes that are new, icy, wet, muddy).

Attachment carabiner

Use a locking carabiner.

GRIGRI + is compatible with Petzl carabiners (e.g. Sm'D SCREW-LOCK, Sm'D TWIST-LOCK, ATTACHE BAR SCREW-LOCK). If using any other carabiner, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

Make sure that your carabiner does not impede the function of the GRIGRI +, especially the cam's ability to move freely.

5. Function principle and test

Belaying

GRIGRI mode: the rope can run in both directions when the belayer's hands follow the movement (giving and taking up slack).

ASSIST + mode: ASSIST + mode pre-activates the blocking action on the rope. The rope can run in only one direction (taking up slack).

Blocking

When the climber falls or otherwise loads the system, the hand holding the brake side of the rope activates the blocking action.

The GRIGRI + then pivots on the carabiner, the cam pivots and the rope is blocked by being pinched between the cam and the brake plate.

If the belayer does not hold the brake side of the rope, the rope tension may be insufficient to initiate blocking.

The cam and the frame of the GRIGRI + must be able to move freely at all times. The GRIGRI + must be free to rotate around the carabiner.

Any obstruction of the device or cam will negate the blocking action on the rope. Once the rope is blocked, continue to hold the brake side of the rope at all times to prevent any accidental unblocking in the event the climber moves.

Function test

Before each use, perform a function test to check that the rope is installed in the right direction, and that the GRIGRI + is working properly.

6. Choosing the belay mode

The choice of belay mode must be done before installing the rope. To operate the switch, the cam must be pushed up until it stops. The belay mode cannot be changed during use.

7. Installing the GRIGRI +

Use the markings on the product to help make sure the rope is installed in the proper direction.

In ASSIST + mode, the cam must be held down in order to install the rope. The blocking function and descent control will not work if the rope is installed in the wrong direction.

Partner check: the climber and belayer should carry out a mutual check of the belaying components (especially the harness, rope, GRIGRI +, carabiner) before climbing.

8. Belaying techniques

8A. Primary belaying position

You must be specifically skilled in belay techniques before using the GRIGRI +.

8B. Precautions

- Always hold the brake side of the rope: if the brake side of the rope is not held, there is a risk that the device will not block the rope. If the device does not block the rope, the climber is exposed to a risk of serious injury or death (for example, a fall to the ground).
- The ASSIST + mode reduces the risk of the rope feeding through the device in the event the belayer accidentally lets go of the rope (e.g. learning, accident, incapacity).
- Do not obstruct the device or the cam with your hands: there is a risk of negating the blocking action on the rope.

8C. Giving slack

To facilitate feeding the rope, focus more on pushing the rope into the device than pulling it out (rotational movement). Anticipate clips by being attentive to the climber's progress.

ASSIST + mode is not designed for belaying a lead climber.

Giving slack quickly

One technique is to simply move toward the cliff.

The other technique, for occasional and short-term use, requires different hand positioning for a very limited time.

Your hands must immediately return to the primary belaying position.

In the event of a fall, you risk clenching the cam, which negates the blocking action on the rope.

Do not keep your thumb continuously pressed on the cam.

8D. Taking up slack

8E. Catching a fall

Tip for a dynamic belay: do a small jump, or step forward, to reduce the impact force on the climber.

9. Rappelling and lowering

Precautions: always hold the brake side of the rope when operating the handle. If the brake side of the rope is not held, there is a risk of losing control of the descent.

Operate the handle to gradually unblock the rope. The handle helps adjust the friction, but the descent is controlled by the hand gripping the brake side of the rope.

Activating the anti-panic function

Working principle

If the handle is pulled too far, the anti-panic function stops the rope from running. The anti-panic function is not a speed limiter: in certain cases, the speed of descent can be very fast before the anti-panic function is activated.

Resuming the descent: release the handle completely to deactivate the anti-panic system, then resume lowering normally.

With a lightweight climber and/or a well-used rope (e.g. swollen, stiff) and/or other situation with significant rope drag, it can be difficult to lower the climber without activating the anti-panic function.

Forced-lowering technique for an exceptional situation

In the event the anti-panic function hinders lowering the climber (lightweight climber, old rope and/or rope drag), use the technique shown in the diagrams.

Always hold the brake side of the rope with the right hand when you use this technique.

10. Hands free situation

If you need to have your hands free (for example, to untangle the rope), tie a tight knot in the brake side of the rope, near the device. This knot will serve as a stop in case of rope slippage.

11. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Hand on brake side - n. Climber - o. Selector switch operation - p. ASSIST + mode - q. GRIGRI mode - r. Manufacturer address - s. WARNING! Always hold the brake side of the rope

Tento návod na použitie (text a nákresy) vysvetľuje jediné správne použitie tohto produktu.

Upozornenia poskytujú informácie o bežnom nesprávnom použití tohto produktu, ale nie je možné si predstaviť alebo popísať všetky možné spôsoby nesprávneho použitia. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie.

Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Opomenutie či porušenie týchto pokynov na použitie presne alebo akéhokoľvek z týchto upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu na použitie, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky. Istiaci prostriedok s asistovaným vačkovým blokovaním, pre horolezectvo.

EN 15151-1 typ 8: prostriedky na istenie a zlaňovanie s blokovacou funkciou pri panike. GRIGRI + umožňuje užívateľovi, s prostriedkom pripojeným k úväzku, istiť prvolezca alebo lezca s istením zhora top-rope, a spúšťať ho. Umožňuje tiež zlanenie na jednom prameni lana.

Tento produkt nesmie byť používaný cez hranice svojich obmedzení.

Tento produkt nesmie byť používaný na iné účely, než ktoré sú popísané v návode na použitie Petzl (napríklad neautorizované použitie: sebaistenie).

Zodpovednosť

UPOZORNENIE!

Činnosti, pre ktoré je tento produkt určený, sú zo svojej podstaty nebezpečné a môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti v dôsledku pádov, padajúcich predmetov alebo ohrozenia životného prostredia.

Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

Prečítať všetky pokyny na použitie tohto produktu a akéhokoľvek vybavenia používaného s ním a rozumieť im.

- Absolvovať špecifické školenia v používaní tohto produktu a súvisiaceho vybavenia, a školenia o riadení rizík zamýšľaných činností.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Nedodržanie všetkých týchto pokynov a upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby umiestnené pod priame vedenie a dohľad odborne spôsobilé a zodpovedné osoby. Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiете návod na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

2. Popis častí

(1) Pohyblivá bočnica, (2) Vačka, (3) Čap vačky, (4) Brzdiaca doštička, (5) Ovládacia rukoväť, (6) Pevná bočnica, (7) Pripojovacie otvory, (8) Prepínací gombík, (9) Voľný koniec lana.

Použitie materiály: hliník, nerezová oceľ, polyamid.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča vykonávať podrobné prehliadky najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov. Intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP. Výsledky prehliadok zaznamenávajúte v protokoloch pre revízie OOP: príklady nájdete na Petzl.com.

Pred každým použitím

Preverte neprítomnosť akýchkoľvek deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania alebo korózie.

Overte, že vačka a rukoväť sa voľne pohybujú a pružiny správne fungujú. Skontrolujte stav vačky a brzdiacej doštičky.

Preverte, či sa v mechanizme nevyskytujú cudzie predmety (napr. piesok alebo nečistoty) alebo akékoľvek mazivo v priestore pre lano.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe.

Kontrolujte, či je karabína vždy zaťažená v hlavnej pozdĺžnej osi. A ak je zaistená poistkou zámku.

Kontrolujte, že sa vačka a telo prostriedku GRIGRI+ môžu neustále voľne otáčať.

4.Zlučiteľnosť

Tento produkt je súčasťou zabezpečovacieho systému. Overte zlučiteľnosť tohto produktu s ďalším vybavením s ním používaným.

Laná

Zlučiteľný s jednoduchými dynamickými lanami EN 892 a nízkoprieťažnými lanami EN 1891 s oplášteným jadrom s priemerom 8,5 až 11 mm. Komerčne má nominálna hodnota priemeru lana toleranciu až $\pm 0,2$ mm. Nízkoprieťažné laná nie sú určené na vyvádzanie horolezeckých ciest. Na vyvádzanie horolezeckých ciest používajte dynamické lano EN 892.

Blokovacia schopnosť prostriedku GRIGRI+ môže byť znížená pri použití na novom lane.

Všeobecne sa môže blokovacia účinnosť a ľahkosť povoľovania líšiť v závislosti od priemeru vášho lana, jeho stavu, stupňa opotrebovania a povrchovej úpravy. Buďte ostražití a zoznámte sa so správaním vášho prostriedku GRIGRI+ pri istení a spúšťaní zakaždým, keď používate iné lano, než ktoré používate normálne.

Naše odporúčania k použitým priemerom lán sú nasledujúce:

8,9 ≤ ≤ 10,5 mm: [?][?]

S týmito priermi lán pracuje prostriedok optimálne.

10,5 < ≤ 11 mm: [?]

U veľmi používaných lán alebo u veľkých priemerov bude možno nutné pri povoľovaní lana použiť techniku uvádzanú v sekcii 8C častejšie.

8,5 ≤ < 8,9 mm: [?]

Tenké laná vyžadujú zvláštnu pozornosť počas používania, pretože sa ťažšie zvierajú v ruke. Pri zlanení, spúšťaní alebo v prípade pádu, môže byť ich kontrola ťažšia. Použitie tenkých lán s prostriedkom GRIGRI+ vyžaduje väčšiu pozornosť a vysoký stupeň skúseností s istiacimi technikami.

Priemer lana zvoľte podľa zamýšľaného použitia.

Niektoré laná môžu preklzovať a znížiť blokovaciu účinnosť prostriedku GRIGRI+ (napríklad laná s úpravou opletu, laná, ktoré sú nové, namrznuté, mokré, zablatené).

Pripojovacia karabína

Použite karabínu s poistkou zámku.

GRIGRI+ je zlučiteľné s karabínami Petzl (napr. Sm'D SCREW-LOCK, Sm'D TWIST-LOCK, ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Ak použijete inú karabínu, vykonajte skúšku zlučiteľnosti (správna inštalácia a funkcia, kontrola možnosti nesprávnej polohy).

Uistite sa, že vaša karabína neobmedzuje funkcie prostriedku GRIGRI+, obzvlášť možnosť voľného pohybu vačky.

5.Princíp fungovania a skúška funkčnosti

Istenie

Režim GRIGRI: lano sa môže pohybovať oboma smermi, keď istič pohybuje lanom (podávanie a doberanie lana).

Režim ASSIST+: režim ASSIST+ vopred aktivuje blokovanie lana. Lano sa môže pohybovať iba jedným smerom (dobranie lana).

Blokovanie

Pri páde lezca alebo pri inom zaťažení systému, ruka zvierajúca voľný koniec lana aktivuje blokovanie lana. GRIGRI+ sa týmto pootočí na karabíne, vačka sa otočí a zablokuje lano zovretím medzi vačkou a brzdiacou doštičkou.

Ak istič neudrží voľný koniec lana, napätie lana nemusí byť dostatočne silné, aby aktivovalo zablokovanie.

Vačka a telo GRIGRI+ sa musí vždy voľne otáčať. GRIGRI+ sa musí voľne otáčať okolo karabíny.

Akékoľvek zablokovanie prostriedku alebo vačky ruší blokovací účinok na lano.

Aj keď je lano zablokované, neustále držte voľný koniec lana po celú dobu, aby ste predišli jeho náhodnému uvoľneniu v prípade, že sa lezec pohne.

Skúška funkčnosti

Pred každým použitím vykonajte skúšku funkčnosti, aby ste overili založenie lana správnym smerom a správne fungovanie prostriedku GRIGRI+.

6. Voľba istiaceho režimu

Voľba istiaceho režimu musí byť vykonaná pred založením lana. Aby bolo možné otočiť prepínací gombík, je nutné zdvihnúť vačku až na jej doraz. Istiaci režim nie je možné zmeniť počas používania.

7. Inštalácia GRIGRI +

Postupujte podľa piktogramov vyobrazených na produkte, ktoré vám pomôžu v inštalácii lana správnym smerom.

V režime ASSIST+ je nutné pre inštaláciu lana pridržať vačku dole.

Blokovacia funkcia a kontrola spúšťania nebude fungovať, pokiaľ je lano založené opačným smerom.

Partnerská kontrola: lezec a istič by mali pred výstupom vykonať vzájomnú kontrolu všetkých súčastí istiaceho systému (zvlášť úväzok, lano, GRIGRI+, karabínu).

8. Techniky istenie

8A. Základná istiacia pozícia

Musíte byť zvlášť skúsení v istiacich technikách, než začnete používať GRIGRI+.

8B. Bezpečnostné opatrenia

Vždy držte voľný koniec lana: pokiaľ nebudete držať voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo, že prostriedok nezablokuje lano. Ak prostriedok nezablokuje lano, bude lezec vystavený nebezpečenstvu poranenia alebo smrti (napríklad pádu na zem).

- Režim ASSIST + znižuje nebezpečenstvo prechodu lana prostriedkom v prípade, že istič omylom pustí voľný koniec lana (napr. učí sa, omyl, neschopnosť).

- Nezvierajte prostriedok alebo jeho vačku v ruke: hrozí nebezpečenstvo vyradenia blokovania lana.

8C. Povoľovanie lana

Pri povoľovaní sa zamerajte viac na posúvanie lana do prostriedku ako na vyťahovanie lana von z prostriedku (otáčavý pohyb). Predvídajte zapínanie postupového istenia tým, že sledujete postup lezca.

Režim ASSIST+ nie je určený na istenie prvolezca.

Rýchle povolenie lana

Jedna technika je jednoducho sa posunúť smerom k stene.

Ďalšia technika, na občasné a krátkodobé použitie, vyžaduje inú polohu ruky vo veľmi krátkom okamihu.

Po dokončení povoľovania sa musia obe ruky urýchlene vrátiť do základnej istiacej pozície. V prípade pádu riskujete zovretie vačky, čo vyradí funkciu blokovania lana.

Nenechávajte váš palec trvalo položený na vačke.

8D. Doberanie lana 8E. Zachytenie pádu

Rada pre dynamické istenie: málinko povyskočte, alebo urobte krok vpred, aby ste znížili rázovú silu na lezcoch.

9. Zlaňovanie a spúšťanie

Bezpečnostné opatrenia: vždy držte voľný koniec lana pri manipulácii s rukoväťou. Pokiaľ nedržíte voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo straty kontroly zlanenia.

Zdvíhajte rukoväť, aby ste postupne odblokovali lano. Rukoväť napomáha nastaviť veľkosť trenia, ale samotné zlanenie je kontrolované stlačením ruky na voľnom konci lana.

Spustenie funkcie anti-panik

Princíp fungovania

Pokiaľ sa zatiahne za rukoväť príliš silno, funkcia anti-panik automaticky zablokuje brzdu a zastaví zlanenie.

Funkcia anti-panik nie je obmedzovač rýchlosti: v určitých prípadoch môže byť rýchlosť zlanenia veľmi vysoká, než dôjde k aktivácii funkcie anti-panik.

Pokračovanie v zlanení: úplne uvoľnite rukoväť, aby ste kompletne deaktivovali systém anti-panik, potom môžete opäť normálne v spúšťaní.

V prípade lezca s nízkou hmotnosťou alebo s veľmi opotrebovaným lanom (napr. napučané, tuhé) a/alebo v iných situáciách pri výraznom drhnutí lana, môže byť ťažké spúšťať lezca bez aktivovania funkcie anti-panik.

Technika vynúteného spúšťania vo výnimočných prípadoch

V prípade, že funkcia anti-panik bráni spúšťaniu lezca (nízka hmotnosť, staré lano a/ alebo drhnutie lana), použite techniku znázornenú v nákresoch. Neustále držte voľný koniec lana v pravej ruke, keď používate túto techniku.

10. Uvoľnenie rúk

Ak potrebujete mať obe ruky voľné (napríklad na rozmotanie lana), uviažte na voľnom konci lana uzol, blízko pri prostriedku. Tento uzol bude fungovať ako zarážka v prípade preklzu lana.

11. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.
- Návod na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.

Kedy vaše vybavenie vyradiť

Niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (v závislosti napríklad na druhu a intenzite použitia a na prostredí v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením).

Také produkty znehodnoťte, aby ste zamedzili ich ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty. Vlhké podmienky (napr. dážď, morská triešť, kondenzácia) v kombinácii so studeným počasím (pod 0 °C) môžu ovplyvniť správne fungovanie vášho výrobku. - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie/transport. Nemožnosť správneho skladovania výrobku môže spôsobiť jeho predčasné starnutie. - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky/kontakt

3-ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Sledovateľnosť: označenie - d. Priemer - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítam návod k n. Lezec - o. Funkcia prepínacieho gombíka - p. Režim ASSIST + - q. Režim GRIGRI - r. Adresa výrobcu - s.

UPOZORNENIE! Vždy držte voľný koniec lana